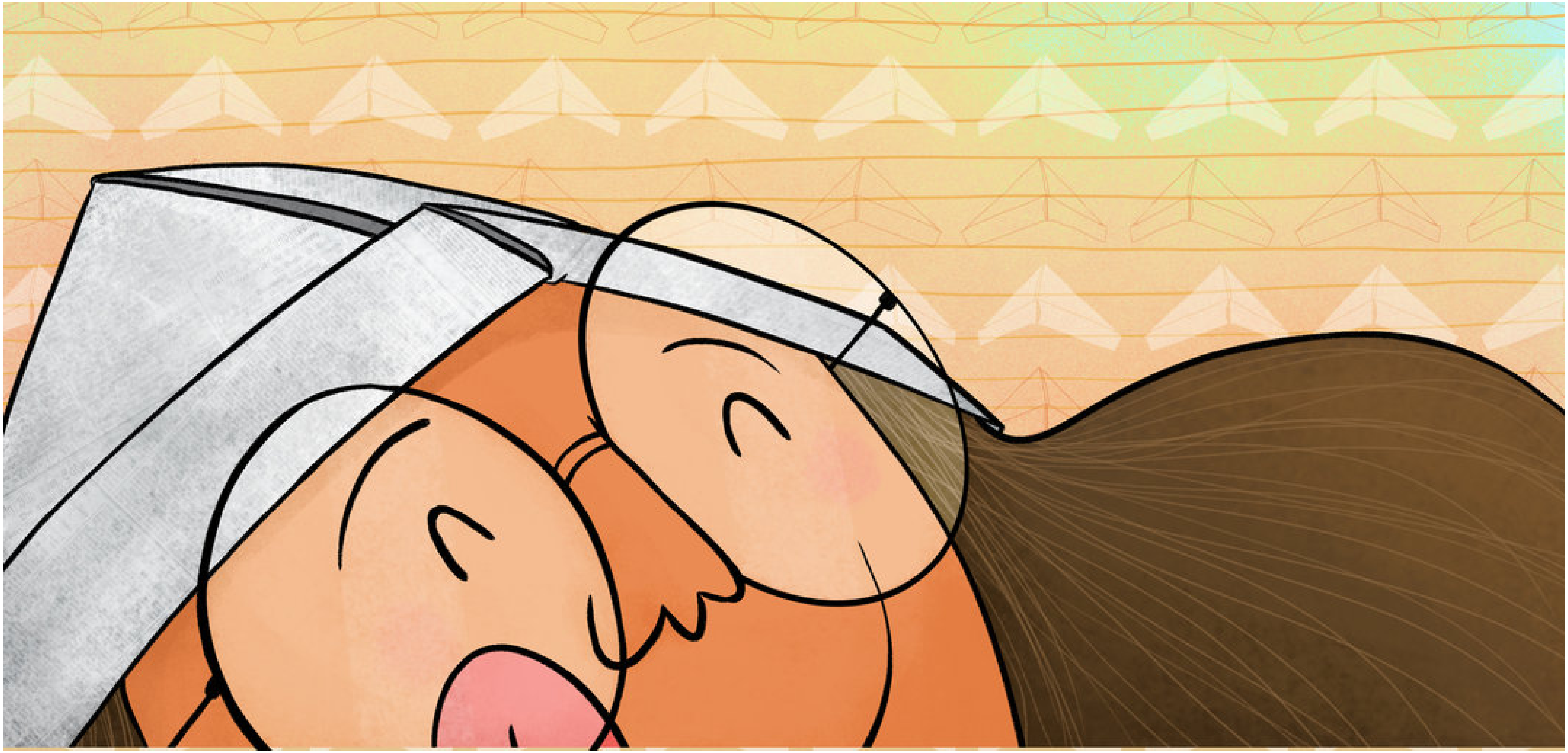


storyweaver Community

Level 1

ماذا تخطط أمينة؟

Original Publisher: Pratham Books
Author: Roopa Banerjee
Illustrator: Preetam Dhar
Translator: Amal Adel



سأل بابا (الأب في اللغة الهندية) و هو
يطبخ التشاتني (نوع من الصلصة الهندية)
بجوز الهند:
"ياللهول! أين ذهبت قشرة جوز الهند؟



بينما سألت أبا (الأخت الكبيرة في اللغة الهندية)و هي تريد تلوين السماء:
"آه! أين اللون الأزرق؟"



سألت أمي(الأم في اللغة الهندية)و هي على وشك حل الكلمات المتقاطعة:
"يالهول! أين الجريدة"



سألت إبرة دادي (الجدة من جهة الوالد) و هي تتحرك كالسحر بين الملابس:
"آه! أين الأزرار؟"



قال الأب: البيت هادئ للغاية،
لابد أن أمينة تخطط لشيء ما.



سألت أمي :أين أمينة؟ هل رأيتي أمينة؟
قالت دادي (الجدة من جهة الوالد): لابد أن أمينة تخطط لشيء ما.



قالت أمينة و هي تضحك : أنا أصنع رجل فضائي.
قالت أبا: آها! إذن ذلك ما كانت تخطط له أمينة.

Story Attribution:

This story: ماذا تخطط أمينة؟ is translated by Amal Adel . The © for this translation lies with Amal Adel, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '¿En qué anda Ameena?', by Aboli Chowdhary . © Aboli Chowdhary , 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'What's Ameena Up To?', by Roopa Banerjee . © Pratham Books , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: Girl sticking her tongue out, by Preetam Dhar © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Man working in the kitchen, by Preetam Dhar © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Girl looking for something under the mat, by Preetam Dhar © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Lady sitting on a rocking chair, by Preetam Dhar © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Old lady picking looking at buttons on the floor, by Preetam Dhar © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Father asking daughter, by Preetam Dhar © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Mother asking grandmother , by Preetam Dhar © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Girl holding a coconut doll in glee, by Preetam Dhar © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

ماذا تخطط أمينة؟

(Arabic)

ذات مساء يوم الأحد ،كانت أمينة مشغولة بمشروع سري. و بما أن عائلتها لا تستطيع العثور علي أشياء مثل الجريدة أو قلم تلوين . ما الذي يحدث يا ترى؟

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.